

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 41 (1903)
Heft: 15

Artikel: La fin des épaulettes
Autor: Favrat, L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-200065>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

soldats en brandissant leurs armes, lorsqu'ils reviennent des camps, et qu'ils l'aperçoivent des élévations de la frontière.

Comme un tissu léger, le Léman est étendu dans la plaine, roulant au pied des monts son azur, où le vent du midi brode de petites lames d'argent. Une ligne où la grâce et la pureté rivalisent a dessiné ses bords. Elle se courbe, se brise, se gonfle et s'étend, s'élanche ou se cache, sans se heurter ni s'effacer jamais. Harmonie! harmonie! ce lac est à toi. D'autres auront autant d'éclat, de fraîcheur, de transparence et d'azur des rivages escarpés, des ombrages, des glaciers et des fleurs. Aucun n'a ses aspects changeants, son harmonie. Aucun n'a tant d'amour.

L'aube a cueilli les roses qu'elle effeuille sur les pics du midi. Messenger du soleil, un long rayon franchit la noire crête d'Arvel, et se pose sur les eaux, où Naye projette l'immense pyramide de son ombre. Les grands châtaigniers baignent dans la lueur qui les inonde leur chaud feuillage, leurs formes vives, distinctes, mais arrondies mollement. Des habitations et des campagnes, de la plaine et des hauteurs, s'élève le bourdonnement confus du réveil. Ainsi brillent de sereines journées sous l'aile des montagnes. Ainsi passent le matin et le soir d'un peuple qui a toujours mené laborieuse vie, sans songer à sortir de son obscurité, et qui avec des mœurs et une existence originales, s'en est peu soucié, et a peu fait parler de lui.

Où, rêverie et sens positif, inertie et vigueur, bonhomie et brutalité, individualité et sympathie, voilà ce trait composite qui fait la saillie même et le caractère de notre nature : sociables et taciturnes, insouciant et chicaniers, enthousiastes et railleurs, inactifs et travaillés, nous voilà. Que si cette part offre des difficultés singulières, des malheurs, le peuple qui l'a reçue possède en même temps ce qu'il faut pour les vaincre. Race d'agriculteurs, de bergers et de vigneron, j'ai dit l'influence que le sol avait eue sur elle. Laboureur, il acquiert un corps robuste, et pour son esprit et son âme une enveloppe peut-être un peu dure; mais que ne peut une ferme vouloir? Il a l'air pur et léger des Alpes, qui excite et qui éclaircit. Les pentes roides des montagnes et la rudesse de certains endroits du plateau corrigent ce que les coteaux vineux engendrent de trop léger et de fugitif. Et de même que pour le sol, les pentes du caractère balancent leurs versants. Peuple enfin qui ne doit se plaindre que de lui.

JUSTE OLIVIER.

(Extrait de l'ouvrage *Le canton de Vaud* (G. BRIDEL ET Cie, éditeurs.)

La fin des épaulettes.

ÉLÉGIE

Hélas! que j'en ai vu mourir de belles choses!
C'est le destin. Il faut une proie au trépas.
Il faut que le temps passe en effeuillant les roses,
Il faut que l'épaulette, ô colonels moroses,
Soit foulée enfin sous vos pas.

Il faut que le soleil soit voilé par les nues;
Il faut que le képi terrasse le schako;
Il faut qu'un gaz douteux remplace dans nos rues,
Du falot terne et gras, les clartés disparues,
Et que tout ici bas devienne rococo.

Ainsi c'est donc fini! Dans leurs cartons couchées,
Les épaulettes vont dormir d'un long sommeil.
Ah! malheur aux cruels qui les ont arrachées!
Le remords trouvera leurs retraites cachées,
Et le ciel leur prépare un châtement pareil.

Qui donc vous a poussé? Quelle ardeur sacrilège?
Quel impatient démon? Bismark ou le progrès?
Hélas! tout s'en va donc et rien ne nous protège
Contre la soif du neuf qui toujours nous assiège
Et nous assomme de décrets!

Nous avions tant d'esprit sous la noble épaulette!
Et nous n'en aurons plus, grâce à vos règlements,
Qui vont nous affubler d'une affreuse casquette,
Coudre sur nos habits l'infâme patelette
Et nous fagoter tous comme des Allemands.

Cruels! Vous inventez des douleurs inconnues!
Savez-vous ce que c'est que d'aller par les rues
Etaler tant de honte aux regards étonnés?
S'il faut que les beautés voient nos épaules nues,
Par pitié, donnez-nous au moins des cache-nez.

Que j'en ai vu mourir!... L'une était toute blanche,
Du commis d'exercice attestant la candeur;
L'autre fanée, hélas! et sa tête qui penche,
Rappelant les combats, les exploits du dimanche,
Semblait parler d'un temps meilleur.

Une, pleine, bouffie, étalait, noble et fière,
Ses gros bouillons tordus dont l'argent reluisait;
Une autre était modeste, une autre encore, altière,
Voulant briller sans cesse et passer la première,
Sans relâche se produisait.

Toutes fragiles fleurs aux couleurs effacées,
Surprises un matin par le froid aquilon,
Cette bise de Berne, aux fureurs insensées...
Oh! laissez-moi pleurer leurs grâces trépassées
Et m'égarer... sur Montbenon!

Doux fantômes! C'est là, lorsque je rêve à l'ombre
D'un de ces vieux tilleuls, témoin de nos grands jours,
C'est là que je revois leurs légions sans nombre,
D'or, d'argent, rouge vif, jaune orange, vert sombre,
Suivre Perrin et ses tambours.

Je les vois, je les vois dans un rayon féérique,
Comme un jour de revue, au brillant défilé;
J'entends la grosse caisse, Hoffmann et sa musique.
Et je sens qu'à mes yeux, ô souvenir magique!
Deux grosses larmes ont perlé.

Mai 1868.

L. FAVRAT.

(Extrait des *Causeries du Conteur vaudois*.)

Ora et le z'altro iadzo.

Cein a rudo tsandzi du le z'altro iadzo! Ne se pas de quinna manière cein vao fini; mâ adé est-te que le dzouvenès dzeins dê vouâ ne sont pequa coumeint dein noutron teimps.

Cein coumeincê dza dein le z'écoulès. Dêvant, on recordâvê ti lo catsimo, le petits tant-quiê à *quoilande*, le médiocro tant-quiê à *essacé*, et le gros tant-quiê à *vœu* dâo baptême, qu'on desâi po êtrê reçû. Et lo passadzo! on lo débliottâvê sein quequelhi du: « la piété est profitable », tant-quiê à: « vous les reconnaîtrez à leurs fruits ». Et coumeint on tê cratchivê cé livret, du lo verset dou âo dozê, « douze fois douze », ein dêvant, à recoulon, ne tsaillessâi pas coumeint! On n'étâi pas tant crouîo non plie po la lecture; n'javâi pas fauna dê no fêrê châota dâi mots, coumeint cliâo d'ora diont qu'on fasâi, c'est dâi meintès. Et le chaumo! que cein êtâi bio'avoué cé contrâ et cé supérieusse, quand ne tsantâvi le quatre partiès et la bassa! Ora, ye brâmon de cllia novalla musiqua à crinoline, iô l'âi a lo soprâno, l'artô, lo bême, et ne sé quiet oncora. L'ont tsandzi lo catsimo et le z'ons n'ein vollion pemîn. L'est clliaô libéraux. Dein lo teimps, on s'instruisâi à l'écoûla. Oreindrâi, l'ont adé à êcritir à l'hôto, et tê brotton cein, oîl et dusson recordâ l'abrêgê et on moué d'affêrès que cein ne fâ rein què d'ein fêrê dâi z'orgolhôo pliens dê niaffe.

Lê z'altro iadzo on respettâvê le grantès dzeins; on le z'atliutâvê et on ne sê rebiffâvê pas quand no bramâvon. Ora: pas petout lo bouébo a dou pâi fous dèzo lo nâ que crâi d'avai onna moustache et que vâo âtrê lo maître. Se lo père lâi vâo derê oquiê, lo crapaud sê dressê coumeint on piâo su on molan et repond: « Câisi-vo, vo radottâ, c'étâi bon dein lo vilho teimps! » Eh! merdâo, va! pânatê

derrâi le z'orolhiès! Lo père et la mère ne sont perein bon què po obéi, fourni dê l'ardzeint, ceri lê solâ et brossât lê z'haillons.

Coumeint on respettâvê assebin le z'auto-ritâ! Ora on ne sâ pas pi quoui ein est; n'ia perein dê vergogne et on assesseu n'est pas mé q'n'otra dzein. Et monsu lo menistrê! failai vâirê: on allâvê âo prédzo et on traisâi son bounet quand passâvê, tandiqu'âo dzor dê vouâ on a perein dê religion et quand vollion saluâ, ne font què d'einfontcâ on pou mê lo capet su lê ge ein faseint onna grognâ qu'on ne sâ pas se diont bonzo âo bin tsaravoutâ.

Po sê veti, sont tant venus orgolhôo! Lê z'altro iadzo, on vouâgnivê focce tsenêvo, verdan et printagni; on allâvê ourdi sê-mêmo, et on fasâi dâi z'haillons que dourâvon dâi z'an-nâiès. Ora, lê djeinès dzeins ne sê tsailion pas pi dê grisette, ni dê tredaina, lao faut dâo fin drap dê magasin que cein cotê drou. Et allâ-vâi lâo mettrê on copé âo tiu dê tsausse! Et lê vilho solâ: crâidê-vo que se l'ousâvon sê servetront dâi z'eimpègnès po fêrê montâ dâi chôquès? âo ouai! lê tsampèront petout âi z'écovirès et sê coumandèront dâi bottès (dâi solâ à mandze, coumeint dit Fluton) po câi mettrê le canons dê pantalon dedein. L'est cé tonnerre dê militéro que fâ cein. Mê rassovigno qu'on êtâi pas tant molési quand on allâvê âi resseimblîemèints; on mettâi la carmagnola avoué dâi tsausès dê la demèindze, et qu'on fasâi bin son servico; na pas ora, ye faut lo drap dê l'état et la tuniqua, que cein lâo baillê lo gout dê mettrê dâi z'anglaisès po sê veti ein bordzâi. Et pi c'est dâo bio què lâo militéro, que n'ouson pas mê allâ dein le z'abbâi: pemîn d'épolettès, min dê sabro, min dê crâija, min dê musetta, et quin chako! on képi, que lâi diont, qu'on ne pâo rein mettrê dedein; on pompon dê rein dâo tot, qu'on derâi onna crouîe boutensa; min dê liberté patrie et min dê juridialairès. L'ont adé la giberna, mâ l'est onna gibernetta qu'est peindîa coumeint on covâi, dêvant. Po lê fusi, diont que sont meillâo; mâ ne bourron rein po tserdzi et on mê farâ jamé dê la via einclairê que font dâi z'asse bons pets què le noutrou, qu'on tampounâvê la cartouche ein vâo-tou, ein vouaigüe. Lê fusi d'ora sê tserdzon tot coumeint lê z'arbêlettès, iô n'ia rein qu'à mettrê lo pequiet.

Eh! iô est-te lo teimps iô n'ira djeino; on avâi dâi chako que garnesson bin lê reings, avoué 'na balla becqua garnîa ein fai, et n'avîa dâi pompons dê sorta, et pi lê caporats, lê sergents, lê z'officiers, aviont dâi galons âo fin coutset, qu'on lê recognessâi dê tot lien. Et lo gros majo, et lo commandant, avoué lâo tsapé gansi! n'étâi pas dê la merdêrâi coumeint ora que lo chako d'on colonet est tot coumeint cé d'n'a piquietta. On poivê reduirê dein lo noutrou lo taba, la pipa, lo motchâo dê catsetta et tot plien d'affêrès. L'est verê qu'ora sont trâo fignolets po foumâ dein on dzerret dê Gouggi-chebergue et mémameint dein on brulôt (on chetse moqua); lâo faut la cigarra: « un grandson! un vevey! » coumeint diont. Eh! pêteliets, va! vo z'êtès bio avoué voutrès cigarrès! Tê tchaffouillon cein coumeint 'na chiqua No, on sê conteintâvê d'â, dê tabâ recouqueilhî, qu'on copâvê su la man et qu'on cratchivê dedein, et dê Napoléion. Vo rassoveni-vo dê clliaô pa-quiets iô on veyâ lo grand Napoléion su on moué de terra et que javâi dèzo:

Seul et sur un rocher d'oû sa gloire importune
Troublâit encor les rois d'une terreur commune;
Du fond de son exil, encor présent partout,
Grand comme son malheur, détrônê, mais debout
Sur les débris de sa fortune!

L'est cêsique qu'étâi on crâno! L'èpouâirivê adé lê râi du su lê paquiets dê tabâ. C'est coumeint no âo Sonderbond. Quand bin on n'avâi pas dâi tuniquès, dâi vettrelî et dâi tiulassès, n'ein fê la campagne avoué honneu, avoué lo